No. 514

NOTAS ACTUALES

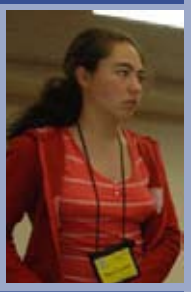
BOLETIN INFORMATIVO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

21 de octubre de 2010

CONTENIDO

Estudiante boliviana participa en Campamento de Ciencias en San Diego, EE. UU.

pág. 5



Nueva oficina de coordinación de ex-becarios.

pág. 6

JÓVENES EMBAJADORES

DE OCHO DEPARTAMENTOS VIAJAN A EE.UU.

Los miembros de la delegación Jovenes Embajadores, junto al Agregado Cultural, Edward Monster.

Nueve estudiantes bolivianos destacados, de entre 16 y 17 años, procedentes de colegios fiscales y de convenio, retornaron el 2 de octubre de los Estados Unidos, después de pasar tres semanas bajo el programa denominado Youth Ambassadors (Jóvenes Embajadores). Este programa de intercambio cultural que se realiza dos veces al año, es financiado por el Gobierno de los Estados Unidos, a través de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado.

El programa está organizado por Compañeros de las Américas –entidad privada, sin fines de lucro— los Centros Boliviano-Americanos en las distintas ciudades del país, y la Embajada de los Estados Unidos en La Paz, quienes seleccionaron a estudiantes bolivianos de colegios fiscales de todos los departamentos del país, destacados por su excelencia académica, conocimientos del idioma inglés, liderazgo, compromiso social y de voluntariado.

El Agregado Cultural de la Embajada de Estados Unidos, E.J. Monster, dijo que la Embajada se sentía orgullosa de este programa que ofrece a los jóvenes participantes, la oportunidad de tener una vivencia internacional que les permita ampliar sus conocimientos sobre la cultura, la sociedad y la educación en los Estados Unidos y que los jóvenes embajadores habían cumplido a cabalidad la meta del programa que es la de mejorar el entendimiento mutuo entre ambos países. "Estos jóvenes

continúa en la pág. 2

Los Jóvenes Embajadores les muestran su bandera a los jóvenes estadounidenses, durante una clase de español en un colegio de Utah.

bolivianos tienen la oportunidad de convertirse en 'embajadores' de Bolivia y así contribuir a proyectar una imagen positiva de su país y de Latinoamérica en los Estados Unidos", dijo el agregado cultural.

Este es un programa que nació hace cuatro años dirigido a estudiantes de colegio con conocimientos básicos de inglés, con la idea de que mejoren sus habilidades en el idioma mientras conviven con una familia estadounidense, asisten a clases regulares en las escuelas, y participan junto a jóvenes estadounidenses en actividades culturales, sociales, y de voluntariado. Durante la gira, los jóvenes tuvieron la oportunidad de recorrer Washington, D.C., y luego visitar por dos semanas el Estado de Utah, donde tuvieron la oportunidad de asistir al colegio como oyentes para así compartir la rutina escolar con los estudiantes estadounidenses.

Para la selección de los jóvenes, se tomó en cuenta como una de las prioridades, el hecho de que ya hubiesen manifestado interés o estuvieran trabajando en programas de voluntariado dentro de su comunidad, puesto que una parte esencial del programa en los Estados Unidos es vivir y compartir con familias que trabajan en proyectos de voluntariado y mejoramiento de sus comunidades.

El intercambio estudiantil es una efectiva forma de expandir la mente de los jóvenes al mundo exterior y de romper con los estereotipos. No hay nada mejor que conocer a las personas de primera mano y convivir a diario con ellas para darse cuenta de que las similitudes son mayores que las diferencias, y que los sueños, ambiciones y problemas de los jóvenes son los mismos en Bolivia, en Estados Unidos y en Azerbaiyán, como comprobó Fariz Ismailzade, que muy poco después de llegar se dio cuenta de que los estadounidenses son gente normal con comportamiento corriente" y a quien, al igual que los jóvenes bolivianos, le impresionó mucho la auto-suficiencia e independencia de los jóvenes estadounidenses, quienes asumen responsabilidades a muy temprana edad. A su retorno a Bolivia, los jóvenes contaron que lo que más les impresionó en particular de los jóvenes estadounidenses es su auto-suficiencia y responsabilidades, y en general del estilo de vida norteamericano, la organización que tienen, y la manera tan puntual en la que llevan a cabo todas sus actividades. Jaird Tola de Pando dijo que eso, y la manera en la que resuelven los problemas, es lo que más le impresiono de Estados Unidos. Sobre las similitudes entre ambas culturas, Jaird observó que los jóvenes de Estados Unidos y de Bolivia tienen la misma energía y entusiasmo para emprender el trabajo de voluntariado.

Erick Padilla de Chuquisaca manifestó: *"Mi principal objetivo era hacer conocer mi cultura, primero a mis compañeros de otros departamentos de Bolivia, luego a los de Perú y Ecuador, y finalmente de los Estados Unidos donde creían que Bolivia sólo era altiplano y yo les mostré la variedad de culturas y regiones distintas que hay."* Con respecto a las similitudes con la juventud estadounidense, Erick dijo que *"escuchamos la misma música y tenemos los mismos sueños y problemas. La diferencia que vi es que ellos se vuelven económicamente independientes desde que salen bachilleres y asumen más responsabilidades más pronto que nosotros. "*

Magdalena Díaz de La Paz dijo que había visto que a los jóvenes los respetan tal como son en Estados Unidos, y que las familias son muy unidas y religiosas. *"Lo que más me gustó fueron las capacitaciones que nos dieron como primeros auxilios y sobre cómo presentarnos para una entrevista de trabajo."*

Gabriela Saavedra de Oruro dijo que sui meta principal era conocer a las personas de los Estados Unidos y compartir con ellos. *"He conseguido algo súper importante para mí, que es la posibilidad de obtener una beca de natación, ya que yo soy una nadadora profesional. Todo el programa estuvo excelente y lo que más me gustó es que nos unimos como hermanos en este tiempo en el que convivimos y compartimos tanto."*

Rocio Aparicio de Tarija contó que su meta era adquirir conocimientos, experiencias y aprender de la cultura estadounidense para poder aplicarla aquí. *"Aprendí sobre todo que nada es imposible y que todo se puede lograr. Esta experiencia me ha hecho abrir los ojos de muchas formas."* Rocío trabaja en un proyecto de violencia intrafamiliar con los niños de la calle.

Rebeca Martinez de Cochabamba confesó que no solo habían aprendido sobre los Estados Unidos sino sobre su propio país y sus diferentes culturas que no conocían bien.

Eliana Huarachi de Santa Cruz dijo que lo que más quería era tener la experiencia de vivir con una familia estadounidense y lo que más le impresionó es la unión de las familias y al mismo tiempo la independencia que tienen los jóvenes. *"Yo era un poco tímida, me daba vergüenza hablar, pero después del viaje vi que yo soy capaz de hacer muchas cosas."*

A Paulo Andrés del Rio, del Beni, lo que más le interesaba era conocer el corazón de la gente norteamericana, lo que pensaban, lo que sentían, para poder compararlo con los sentires de su propia gente. La vida allá es diez veces más rápida que aquí y la dedican casi toda a trabajar. Solo tienen el domingo para descansar y compartir, pero sin embargo buscan la manera de relacionarse y mantener a la familia unida. Los valores familiares son parecidos a los nuestros y lo que me impresionó en cuanto a las diferencias es su limpieza y su cortesía en el trato, hasta con los desconocidos.

UNA EXPERIENCIA QUE CAMBIA LA VIDA

UN ESTUDIANTE DE AZERBAIYÁN RELATA SU EXPERIENCIA

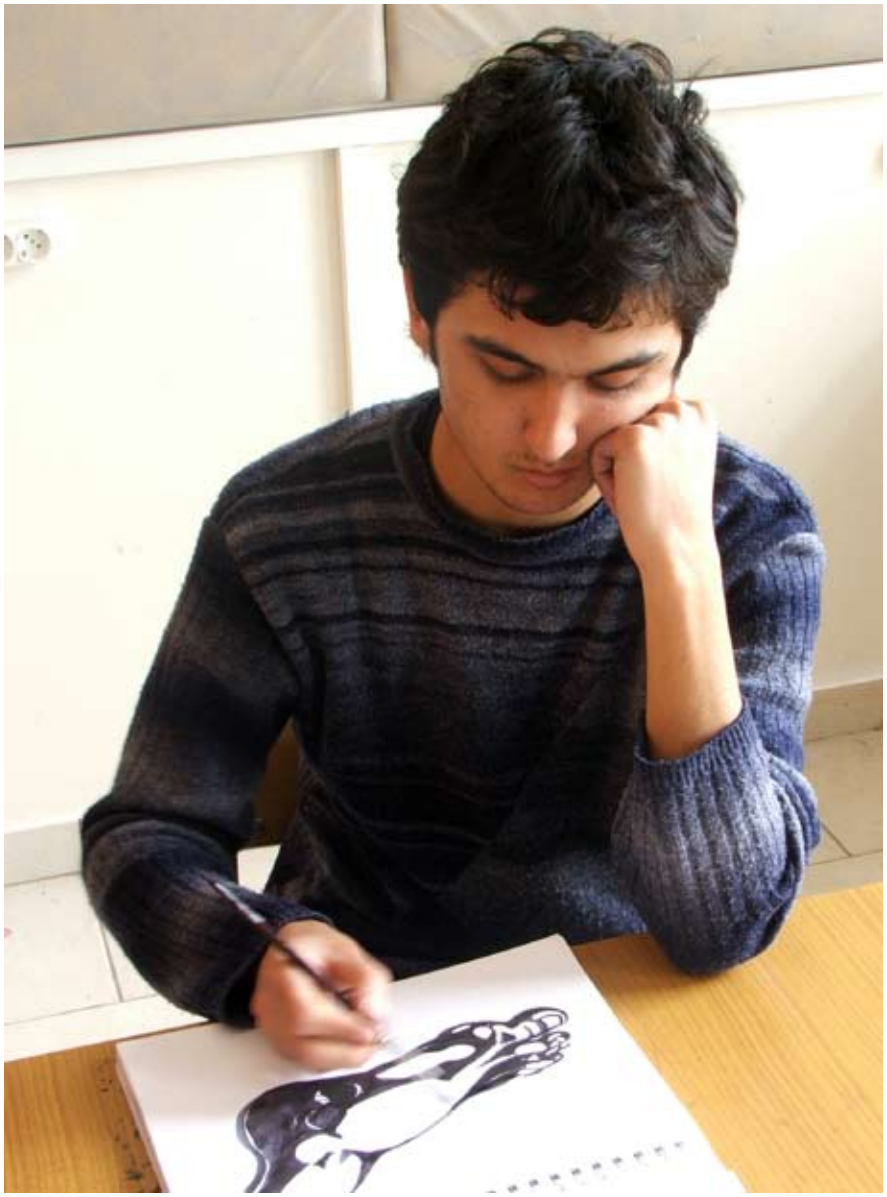
Las tareas más simples pueden impartirnos lecciones importantes. De ese modo reflexiona el azerí Fariz Ismailzaide sobre sus experiencias como estudiante de intercambio en Estados Unidos.

Fariz vivió en Estados Unidos como estudiante de intercambio, tanto en la escuela secundaria como en el colegio universitario. Volvió a Azerbaiyán para licenciarse en la Universidad Occidental (Western University) en Bakú y trabajar como activista por la democracia. Actualmente trabaja en el Ministerio de Asuntos Exteriores de Azerbaiyán como director de programas de entrenamiento en la academia diplomática. Dirige también la Asociación de Antiguos Alumnos Azeríes, que comprende a sus compañeros azeríes educados en Estados Unidos.

En 1995, a los 16 años, fui aceptado en el programa de intercambio estudiantil de escuela secundaria conocido como Intercambio de Futuros Líderes, patrocinado por el Departamento de Estado de Estados Unidos. Recuerdo que en aquél momento tenía muchos estereotipos acerca de los norteamericanos y la vida en Estados Unidos. Al provenir de la población rural de Lankaran, en el sur de Azerbaiyán, tan sólo cuatro años antes de que mi país comenzara a abrirse al resto del mundo, tenía una visión limitada del mundo.

Tanto a mis padres como a mí nos preocupaba mi larga estancia de un año con mi familia anfitriona norteamericana. A pesas de estas preocupaciones, esta oportunidad me ilusionaba y entusiasmaba.

Aquel día en el aeropuerto, cuando mi viaje estaba a punto de comenzar, pensé que un mundo nuevo se abría ante mí. Vestía una camiseta nueva de estilo norteamericano, y pantalones vaqueros y calzaba mis zapatillas deportivas nuevas. Trataba ya de copiar a mis compañeros norteamericanos. Volaban conmigo, en el mismo programa de intercambio, otros cuarenta y cinco jóvenes azeríes. Nos pusimos a hablar de los estados donde viviríamos como huéspedes, tratando de impresionarnos unos a otros con las diferentes cualidades de las familias que serían nuestras anfitrionas. Un chico dijo que el jefe de su familia anfitriona era banquero. Todos lanzaron un grito de admiración. Otro dijo que su familia anfitriona vivía en Hawai. Yo no tenía mucho de qué jactarme, puesto que mi familia anfitriona vivía en la zona rural de Oregon, y no tenía la menor idea de cómo era este estado.



Cuando llegué a Oregon, mi familia anfitriona me recibió en el aeropuerto

con un cartel escrito en idioma azerí. Le pregunté al padre de la familia anfitriona de dónde había sacado el cartel, y me contestó: "de Internet". Fue mi primer contacto con el poder de Internet. No sospechaba que el resto de mi vida dependería tanto de este maravilloso invento.

Luego nos dirigimos a casa y, en el camino, decidimos parar en un restaurante McDonalds y comprar un batido. Mis hermanos de acogida comenzaron de inmediato a pelearse por conseguir una porción más grande. Para mí, fue el comienzo de un proceso de destrucción de estereotipos. Comencé a comprender que los norteamericanos son como nosotros, los azeríes: gente normal con deseos, problemas, costumbres y estilos de comportamiento corrientes.

En mi primer día completo en este lugar nuevo y extraño, aprendí a lavar platos. La madre de familia anfitriona me pidió que me hiciera cargo de ciertas tareas domésticas dos veces por semana, tal como lo hacían mis dos hermanos de acogida. En Azerbaiyán sólo las mujeres lavan los platos, y para mí esa tarea era un poquito humillante. En la vida la había hecho. Pero mi madre de acogida dejó sentado que no haría diferencias entre sus "tres hijos". El hecho de que me incluyera en esa lista me hizo sentir muy orgulloso y, en verdad, quise sobresalir en este trabajo. Mas tarde, mi madre de acogida y yo nos enfrascamos en las tareas de la cocina y a menudo hablábamos de mi país mientras cortábamos las verduras para la ensalada de la cena.

La semana siguiente aprendí a lavar mi ropa en la lavadora y a ponerla en la secadora. Luego aprendí a ir de compras al gran supermercado, a escribir cartas y llevarlas a la oficina de correos, planificar mi presupuesto mensual, organizar mi calendario, inscribirme en clases… la lista continúa. Como resultado, llegué a ser una persona autosuficiente, era independiente, maduro y organizado. En una sociedad tradicional como la de Azerbaiján, los niños rara vez aprenden estas destrezas y siguen dependiendo de sus padres hasta que llegan a la edad mediana.

Mi carácter autosuficiente y este conjunto de destrezas todavía me sirven hoy día. Desde que regresé, no he aceptado un solo centavo de mis padres y he podido cursar el colegio universitario y estudios superiores por mis propios medios.

Hoy, colaboro para formar y mejorar el Azerbaiyán moderno e independiente con mi trabajo de base y mis proyectos educativos. Las lecciones de los años de intercambio en Estados Unidos viven todavía conmigo – siempre hay problemas en la vida, y siempre hay soluciones para estos problemas. Las oportunidades no tienen límite, y uno debe siempre estar en busca de nuevas oportunidades y nuevo activismo. La vida es demasiado breve para despilfarrarla.

(Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas del gobierno de Estados Unidos.)

ESTADOS UNIDOS REMODELA Y EQUIPA
OFICINA DE TRATA Y TRÁFICO DE PERSONAS DE COBIJA

Con el apoyo de la Embajada de Estados Unidos, a través de su División de Asuntos Antinarcóticos (NAS), la Fuerza Especial de Lucha Contra el Crimen (FELCC) inició las obras de remodelación de una oficina dedicada a combatir la trata y el tráfico de personas en la ciudad de Cobija.

La NAS destinó 30 mil dólares para este proyecto que están distribuidos en la asignación de un vehículo, el equipamiento de la oficina con computadores, mobiliario y material de escritorio y en las obras de remodelación de la unidad que estarán concluidas en unos 45 días. Además, la División estadounidense brindará servicio de mantenimiento y combustible para el automóvil de esa repartición policial.

En los próximos meses, la NAS también apoyará la apertura de otras dos unidades dedicadas a combatir este crimen en Villazón (frontera con Argentina) y Potosí. Hasta el momento ya fueron inauguradas oficinas en Desaguadero y Yacuiba y se inició las obras de remodelación en Puerto Quijarro y Cobija. En estas cuatro instalaciones policiales la Embajada de Estados Unidos ya ha invertido unos 100 mil dólares.

La oficial de programas de la NAS, Gwendolyn Llewellyn, al tiempo de inaugurar las obras puntualizó que el apoyo para la apertura de esta dependencia policial en Cobija, está enmarcada en el compromiso del Gobierno y del pueblo de los Estados Unidos, de luchar contra el tráfico y la trata de seres humanos en todo el mundo.

Destacó que Estados Unidos ha encontrado un gran aliado en Bolivia para combatir este crimen. La NAS, desde hace varios años, apoya las instituciones bolivianas para prevenir este delito, perseguir y sancionar a los tratantes y rescatar y dar refugio a las víctimas.

La oficial de programas de la NAS entrega las llaves del vehículo al Comandante Departamental de Pando.

ESTUDIANTE BOLIVIANA PARTICIPA EN CAMPAMENTO DE CIENCIAS EN SAN DIEGO

El Instituto de las Américas de la Universidad de California en San Diego, reunió a 22 estudiantes latinoamericanos de secundaria, interesados en la ciencia y la investigación. Bolivia estuvo representada por Paola Torrico, estudiante de La Paz, quien obtuvo una beca de la Embajada de Estados Unidos, para participar en este campamento de jóvenes investigadores.

Durante el campamento, los chicos realizaron diferentes actividades, que incluían charlas ecológicas, experimentos relacionados con la ciencia como autitos y maletas solares que son generadores portátiles de energía para hospitales en Haití y en Africa donde no tienen energía eléctrica; experimentos con biodiesel y observación de criaturas marinas.

Cada grupo tenía la misión de realizar un proyecto a largo plazo, el de Paola era detectar bacterias en aguas de distintos lugares para ver si estaba contaminada, y para ello, cada uno de los participantes llevó una muestra de agua de su país. Pero no todo fue trabajo y proyectos en el campamento, puesto que uno de los objetivos era integrar a los chicos de distintos países, y para lograr esto, hubo también juego y diversiones y los espacios necesarios para entablar amistades. Una vez concluido el viaje, los participantes se siguen comunicando por Facebook.

Paola antes pensaba que sus intereses estaban basados exclusivamente en las ciencias, pero el campamento le sirvió también para reevaluar sus prioridades y darse cuenta de que cualquier carrera que estudie puede relacionarse con la ciencia, la naturaleza y la ecología y que a partir de ahí, puede trabajar para ayudar a la Tierra y sus habitantes.

Por ejemplo, una mujer que estudió ingeniería mecánica, les contó que ahora trabaja diseñando aparatos para seguir a las ballenas en el océano y poder catalogarlas y protegerlas. De esa manera, ella viaja por todo el mundo estudiando el comportamiento de las ballenas.

Paola participa de dos diferentes experimentos junto a sus compañeros del campamento de ciencias.

"Una de las charlas más interesantes que nos dieron", cuenta Paola, *" fue de un chico de 16 años que ya tiene su propia organización contra el calentamiento global, y nos dijo que no teníamos que esperar a ser mayores para hacer una diferencia en nuestro mundo, y que lo podíamos lograr con pequeñas acciones como reciclar y ahorrar energía".*

"Fue una oportunidad increíble de aprender nuevas cosas y conocer gente interesante con mis mismos intereses", dice Claudia resumiendo su viaje.

NUEVA OFICINA
DE COORDINACIÓN DE EX-BECARIOS

El Agregado Cultural de la Embajada de los Estados Unidos E.J. Monster (arriba) realizó una recepción en su domicilio para presentar a la Coordinadora de ex-becarios a los Estados Unidos, Andrea Soruco, quien se encargará de actualizar toda la información de los ex-becarios de los últimos veinte años, con el objetivo de mantener una relación más activa con ellos y así poder informarles de otros programas y becas que ofrece la Embajada y también sobre las actividades culturales que realiza la Sección Cultural.

La nueva oficina de coordinación de ex-becarios también colaborará son ellos para que se organicen como grupo y les ofrecerá apoyo con financiamiento para programas específicos que quieran ellos implementar en sus comunidades.

Para todos aquellos que quieran registrarse como ex-becarios de cualquiera de los programas de estudio de la Embajada de Estados Unidos que incluyen a Fulbright, Hubert Humphrey, Study of the U.S. Institute for Student Leaders, (Winter Institute); Martin Luther King, International Visitors, y Youth Ambassadors, así como del Programa Intensivo de Inglés para Estudiantes Universitarios, se pueden dirigir al e-mail de la Oficina de Coordinación de ex-alumnos:

boliviaalumni@state.gov

De izq a der. Paola Cordoba, Janina Prado, Aurelia Sarzuri, Patricia Choque, Jeanette Tambo y Policarpio Apaza, jóvenes del programa del Winter Institute 2007, durante su visita a Washington, DC.

Janina Prado de La Paz (actual becaria Fulbright), posa junto a Ladislao Chuquichambi, un estudiante cochabambino, en Washington DC, donde fueron a pasear como parte del programa del Winter Institute 2007.

MEJORAR AYUDA DE EE.UU. PARA EL DESARROLLO ES UN IMPERATIVO MORAL

El presidente Obama ha hecho del desarrollo uno de los tres pilares de las relaciones exteriores de Estados Unidos junto con la diplomacia y la defensa, debido a que el desarrollo se ha convertido en un imperativo moral así como un imperativo estratégico y económico, dice la secretaria de Estados Hillary Rodham Clinton.

Obama anunció la nueva Política de Estados Unidos para el Desarrollo Mundial durante sus declaraciones realizadas en las Naciones Unidas el 22 de septiembre en la Cumbre de las Metas del Desarrollo del Milenio. El presidente dijo que su estrategia refleja la necesidad de un cambio transformador y permite que más personas asuman el control de su propio destino.

"Tiene origen en el compromiso perdurable de Estados Unidos con la dignidad y el potencial de cada ser humano", indicó Obama. El desarrollo ayuda a países a pasar de la pobreza a la prosperidad y no únicamente por medio de asistencia. Si la comunidad internacional sigue haciendo lo mismo y de la misma manera, es posible que se alcancen logros moderados, pero se perderá la oportunidad de alcanzar objetivos de desarrollo, agregó Obama.

"Estamos garantizando que el desarrollo sea una parte integral de la política de seguridad nacional de Estados Unidos, y que sea parte de una estrategia integrada que incluya el desarrollo, la diplomacia y la defensa", indicó Clinton. *"En verdad estamos elevando el desarrollo a los niveles más altos del gobierno de Estados Unidos"*.

En Iraq y Afganistán quedó claro que para tener éxito más allá de garantizar la seguridad, era esencial mejorar el desarrollo, la gobernabilidad y el estado de derecho, añadió Clinton.

Estados Unidos busca realizar inversiones en desarrollo sobre una base de alianza y no de paternalismo, expresó Clinton. *"Deseamos asegurarnos que nos enfoquemos en estrategias dirigidas por países y de las que los países sean responsables de manera que no sólo persigamos la idea de desarrollo sin que se convierta en sostenible"*, declaró Clinton el 28 de septiembre en la Conferencia de la Coalición de Estados Unidos para el Liderazgo Mundial, celebrada en Washington.

En la conferencia, el secretario del Tesoro Timothy Geithner indicó que el crecimiento económico en un país es importante debido a que sin este ningún país contará con los recursos para educar a sus niños o garantizar el acceso a servicios de salud.

"Pero, por supuesto, no sólo basta con apoyar el crecimiento", dijo Geithner. "A menos que se asegure que los países inviertan sus recursos, escasos recursos, en educación, mujeres y niñas y en servicios de salud básicos, no se alcanzará el crecimiento económico sostenido". El secretario de Defensa Robert Gates indicó a los asistentes a la conferencia que existen objetivos a corto y largo plazo para la política de desarrollo. Por ejemplo, sin un desarrollo sostenible, explicó Gates, no se alcanzará el éxito en Iraq o Afganistán. *"Lo que descubrimos sobre la marcha y parece que lo encontramos, pienso, muy tarde, fue que el lado civil del gobierno en el campo de desarrollo tenía significativamente menos recursos"*, señaló Gates. "El desarrollo crea estabilidad. Contribuye a una mejor gobernabilidad".

"En las luchas en las que estamos involucrados, el componente civil es absolutamente crítico para el éxito", expresó Gates. A largo plazo, agregó Gates, la ayuda para el desarrollo que apoya la prevención de conflictos reduce la necesidad de recurrir al uso de la fuerza militar. La ayuda para el desarrollo puede contribuir a la estabilidad y la buena gobernabilidad. *"Si se puede llevar eso a cabo… de una forma enfocada y sostenible, entonces es posible que no sea necesario que enviemos soldados"*, explicó Gates. El administrador de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), Rajiv Shah, dijo a los asistentes a la conferencia que la nueva Política para el Desarrollo Mundial es una especie de plan de trabajo que plantea la restructuración del desarrollo y la agenda para Estados Unidos. *"Existe una manera de llevar a cabo [el desarrollo] de una forma inteligente, orientada a los resultados, enfocada en saber cómo gastar recursos y cooperar y diseñar políticas y consolidar la gobernabilidad en entornos donde se obtengan resultados reales"*, afirmó Shah. USAID, agregó Shah, ha tenido una experiencia real de la que aprender en sus operaciones internacionales. *"Esta política es una licencia para aprovechar ese conocimiento y utilizar esa evidencia y lograr algunos cambios reales sobre la manera en que en realidad asignamos recursos y diseñamos programas"*, explicó.

Una gran parte de la nueva estrategia para USAID, añadió Shah, implicará una mayor coordinación a través del gobierno estadounidense así como aplicar recursos en áreas específicas de enfoque, entre ellas alimentos básicos y agricultura, salud mundial, crecimiento económico sostenible y gobernabilidad democrática.

ENCARGADO DE NEGOCIOS Y EQUIPO DE FÚTBOL DE LA EMBAJADA VISITAN COMUNIDAD DE CURAHUARA DE CARANGAS

El sábado 25 de septiembre, el Encargado de Negocios John S. Creamer, su esposa Liza y los miembros del equipo de fútbol de la Embajada de Estados Unidos viajaron a la comunidad de Tomarapi, en el municipio de Curahuara de Carangas. Allí, el Sr. Creamer entregó al párroco y a los líderes de la comunidad un cheque por 41.079 dólares del Fondo del Embajador para la Preservación Cultural, dinero que será utilizado para restaurar capillas coloniales en seis diferentes comunidades de la zona: Huchusuma, Sajama, Lagunas, Rosapata, Tomarapi y Lercos. El Encargado de Negocios también donó libros para la escuela local que fue construida por USAID bajo la iniciativa Alianza para el Progreso. Después de los partidos de fútbol entre el equipo de la Embajada y dos equipos locales, el Encargado de Negocios Creamer entregó una donación de equipo deportivo a través del programa de Asistencia Humanitaria Extranjera a las seis comunidades incluidas en el proyecto del Fondo del Embajador. Durante su vista a la zona, el Encargado de Negocios también visitó, con autoridades y residentes locales, las capillas a ser restauradas en las comunidades de Lagunas y Huchusuma.

SECCIÓN DE PRENSA Y CULTURA
EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS
CASILLA 425
LA PAZ, BOLIVIA